Estimado Cliente,

Gracias por elegir una Minipiscina Teuco.

Su amplia gama de jets y funciones versátiles le dará la libertad de disfrutar de diferentes formas de relax, desde el masaje tonificante hasta la hidroterapia localizada para estimular puntos delicados de la zona lumbar y cervical o de las piernas.

Borrar el estrés y conquistar el bienestar nunca ha sido tan sencillo y placentero.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN 58
EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
- LA CALIDAD TEUCO
- CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE DE LA MINIPISCINA TEUCO
- NORMAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO
- FUNCIONES DE LA MINIPISCINA 60
- ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDOS 62
- PRIMER ENCENDIDO 63
- BOMBA 1
- WATERFALL
- BOMBA 2
- MASAJE CERVICAL 64
- AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA
- ECONOMY 65
- FILTRO
- FILTRADO ACELERADO
- RELOJ 66
- LIGHT
- BLOQUEO DEL PANEL DE MANDOS
- DISPLAY GRATORIO
- CUBIERTA DE PROTECCIÓN 68

MANTENIMIENTO 69
- LIMPIEZA DE SUPERFICIES
- LIMPIEZA DE LOS FILTROS
- LIMPIEZA DEL ACRÍLICO DE LA MINIPISCINA
- REPOSO INVERNAL

REPARACIONES 71
- MENSAJES DE DIAGNÓSTICO
- REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- *Este manual es una guía para utilizar la Minipiscina Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a disfrutar de su minipiscina.*
- *El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil de la minipiscina.*
- *Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.*

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y aporta constantes mejoras tecnológicas tanto a los plásticos como a los detalles del diseño. Todas las minipiscinas Teuco son de metacrilato colado. El bastidor es de acero zincado y los tubos tienen gran resistencia.

Las Minipiscinas Teuco llevan la marca CE que certifica que han sido proyectadas y fabricadas cumpliendo con los requisitos esenciales exigidos por las Directivas Europeas.

El dispositivo de iluminación faro a LED, está certificado (Istituto Italiano del Marchio di Qualità (Instituto Italiano de la Marca de Calidad)) según la IEC 62471 y ha sido valorado RIESGO EXENTE.

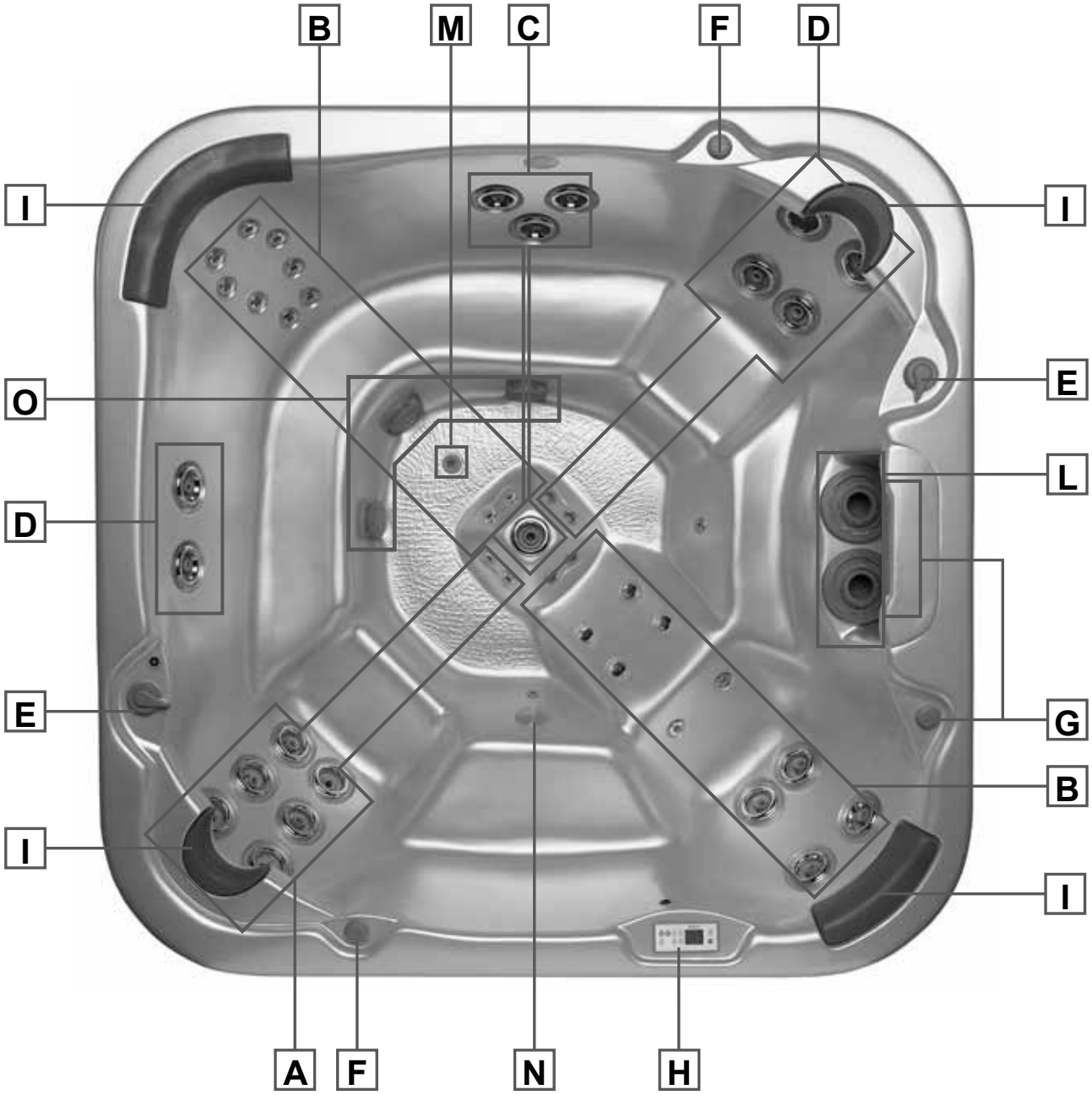
CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE LA MINIPISCINA

- El hidromasaje tiene un efecto relajante y regenerador. Por ello es aconsejable tomarlo después del deporte o al terminar la jornada de trabajo, lejos de las comidas, cuando se acaba la digestión.
- Para lograr buenos resultados la temperatura ideal del agua es 37 °C.
- Las sesiones, especialmente las primeras, deben durar pocos minutos. Si las condiciones físicas generales del usuario lo permiten, es posible prolongar la duración del hidromasaje de forma gradual hasta un máximo de 15 ó 20 minutos.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Para instalar el producto correctamente recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta. Una instalación defectuosa puede ser perjudicial para las personas, los bienes y los animales domésticos. El constructor no se responsabiliza por los daños causados por una instalación mal ejecutada.
- Para usar correctamente el producto hay que seguir las indicaciones de este manual. Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido diseñado. El constructor no se responsabiliza por los daños que pueda acarrear el uso impropio.
- Este producto es para uso residencial. En caso de uso público deben cumplirse, además de las prescripciones técnicas y de seguridad previstas por Teuco, las leyes sobre instalación, seguridad y tratamiento del agua del país donde se instale.
- El uso de este producto está reservado sólo a las personas. No está destinado para el uso por parte de sujetos con reducidas capacidades físicas sensoriales o mentales o con insuficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que éstos permanezcan bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones de uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato. En casos particulares (ancianos, hipertensos, enfermos cardiacos, mujeres embarazadas) para utilizar la bañera es necesario solicitar con antelación la opinión del médico.
- Durante el hidromasaje es importante:
  - no acercar los cabellos a las bocas de aspiración o al skimmer ni obstruirlos con objetos o partes del cuerpo.
  - no manipular objetos frágiles que puedan romperse (como vasos de cristal, etc.).
  - no utilizar aparatos eléctricos (radios, secadores de pelo, etc.) cerca de la minipiscina.
- Entre y salga de la minipiscina con cuidado: el metacrilato mojado es resbaloso.
- No utilice la minipiscina si las condiciones del tiempo no lo permiten (por ejemplo, si hay una tormenta).
- El eventual equipo audio y mando a distancia no ha de entrar en contacto con el agua de la minipiscina, ni ha de ser manejado con las manos o el cuerpo mojados.
- Para evitar que entre agua en el equipo de audio es necesario mantener cerrada la protección.
- Para poder gozar de la garantía en caso de no funcionamiento o fallo es obligatorio hacer reparar el producto a personal técnico autorizado. El fabricante no responde de los daños causados por la intervención de personal no autorizado.

FUNCIONES DE LA MINIPISCINA



A - Un asiento: Con seis Large Vector Jet en la zona del tronco, dos Small Vector Jet en la zona de los pies, tres Small Vector Jet para masaje cervical.

B - Dos asientos: Uno con diez Small Vector Jet ,el otro con 4 Large Vector Jet y ocho Small Vector Jet en las piernas y en la zona de los pies.

C - Un asiento: Con tres Maxi Swing Jet y un Geyser Jet en el centro de la minipiscina.

D - Dos asientos: Uno con dos Maxi Swing Jet, el otro con 4 Large Vector Jet, dos Small Vector Jet en la zona de los pies y tres Small Vector Jet para masaje cervical.

E - Desviadores: Desvían el flujo de agua de un asiento a otro de la minipiscina.

F - Mandos del Jet Cervical: Activan y regulan la potencia de los jets cervicales.

G - Mando de Waterfall: Activa y regula la potencia de la cascada.

H - Panel electrónico de mandos: Un instrumento sencillo para controlar, activar y programar las funciones.

I - Reposacabeza anatómico: Mullido y ergonómico, permite relajarse manteniendo la cabeza en una posición correcta.

L - Skimmer: Es el dispositivo que filtra y recoge las impurezas del agua.

M - Tratamiento del agua: El agua es filtrada y desinfectada con ozono por un circuito continuo que no deja de funcionar aunque la minipiscina no se utilice siempre que esté conectada a la red eléctrica.
La generación de ozono se interrumpe durante 40 minutos cada vez que se activa una de las funciones.

N - Cromoexperience: Incluso de noche su Minipiscina Teuco será un espectáculo, con la Cromoexperience que crea juegos de luz diseñando en la superficie del agua contrastes fascinantes.

O - Caños de aspiración: Aspiran el agua hacia la instalación de hidromasaje.

SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO

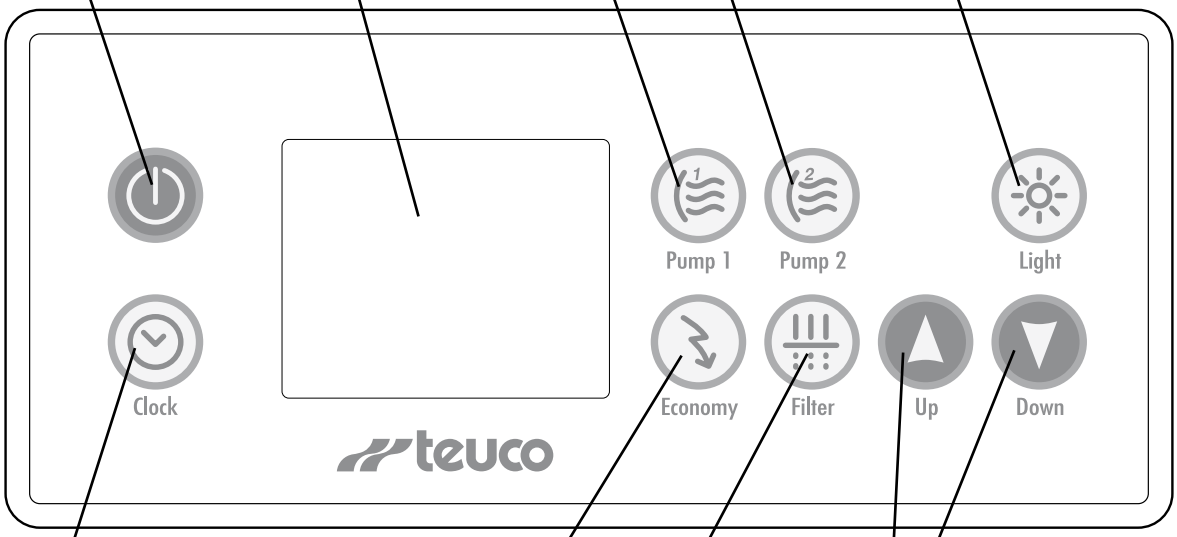
Pump 1 - Enciende y apaga los jets de masaje en los asientos B y D

Pump 2 - Enciende y apaga los jets de masaje en los asientos A y C

O/I - No activo

Light - Tecla encendido/apagado de la Cromoexperience.

Display



Clock - Permite visualizar y cambiar la hora

Regula las funciones Clock (reloj), Economy (ahorro de energía), Filter (filtro) y la temperatura del agua

Filter - Sirve para programar los ciclos de filtrado a lo largo de 24 horas

Economy - Desactiva el calentador del agua

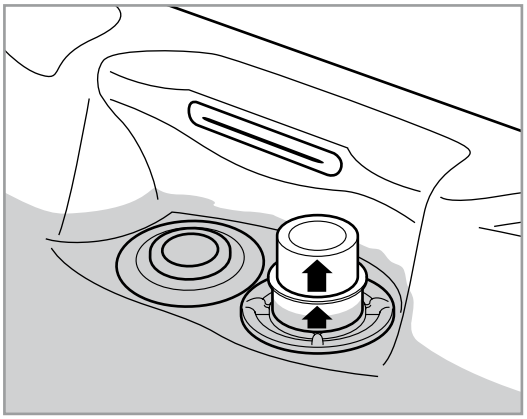
PRIMERA PUESTA EN MARCHA

1 - QUITAR LA CUBIERTA

Véase “Cubierta de la Minipiscina”.

2 - LLENAR DE LA MINIPISCINA

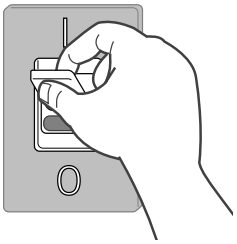
Llenar la minipiscina hasta que se eleve el skimmer.



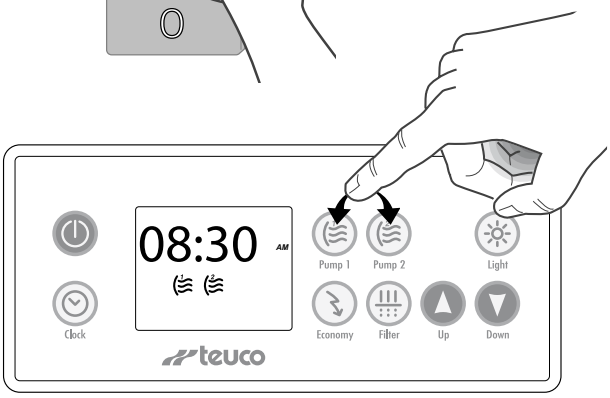
Con agua que no sobrepase los 35° C.

3 - DAR TENSIÓN A LA INSTALACIÓN

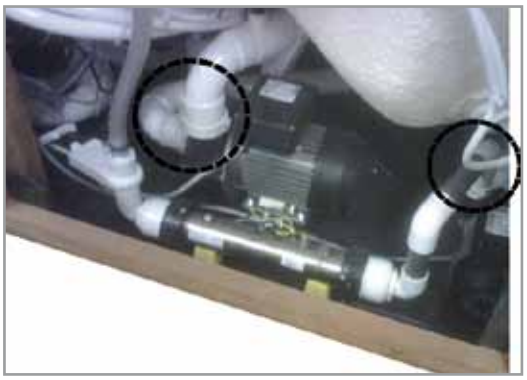
ATENCIÓN: No se debe dar tensión antes de haber llenado de agua la minipiscina.
Poner el interruptor general en “ON”.
Verificar si funciona el interruptor diferencial específico de la minipiscina.
Al terminar las pruebas, el interruptor debe quedar rearmado.
La bomba de recirculación se pone en funcionamiento automáticamente.



Encender todos los hidromasajes pulsando las teclas Pump 1 y Pump 2 del panel de mandos.
Abrir todos los jets y verificar si hay fugas de agua en alguno de los racores y que todos funciona sin problemas. Ahora se pueden apagar las bombas.



Atención: Si el aire se acumula en la instalación, es posible que ésta no se encienda. Aflojar las virolas de las bombas hasta que la instalación de hidromasaje o recirculación se encienda y, a continuación, apretar las virolas.

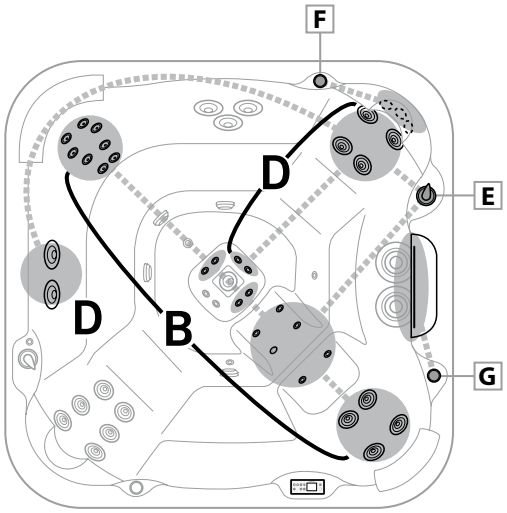


4 - TRATAMIENTO DEL AGUA

El tratamiento del agua se debe llevar a cabo con los productos que suministra Teuco con productos equivalentes. Las instrucciones se encuentran en el manual anexo.
El pH del agua debe estar entre 7,2 y 7,6. El contenido de cloro puede variar de 1 a 1,5 ppm.
Para garantizar la calidad del agua y el funcionamiento del sistema es importante medir con frecuencia el pH y el porcentaje de cloro del agua.

PUMP 1

Pulsar “Pump 1” una vez para activar el masaje de los asientos B - D a baja potencia.
El icono parpadea.
Pulsar “Pump 1” dos veces para activar el masaje a alta potencia. El icono está encendido.
Pulsar “Pump 1” tres veces para terminar los masajes por adelantado. El icono está apagado.
Utilizar el **DESVIADOR (E)** para desviar o repartir el flujo de agua entre los asientos B y D.



WATERFALL

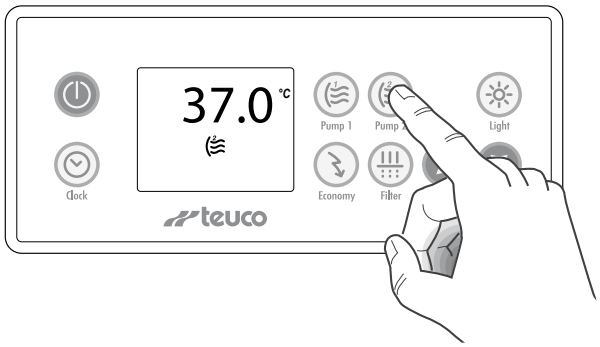
Después de pulsar “Pump 1”, utilizar el mando **(G)** para activar y regular el flujo de agua de la cascada.

MASAJE CERVICAL

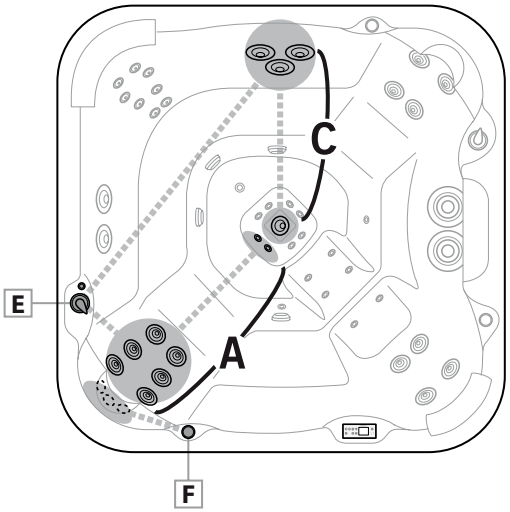
Después de pulsar “Pump 1” utilizar el mando **(F)** para activar y regular el flujo de agua de la función cervical.

Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la bomba 1 se apaga automáticamente.

PUMP 2



Pulsar “Pump 2” para activar los masajes de los asientos A y C. El icono está encendido.
Para terminar la función por adelantado pulsar una vez “Pump 2”.El icono está apagado.
Utilizar el **DESVIADOR (E)** para desviar o repartir el flujo de agua entre los asientos A y C.



MASAJE CERVICAL

Después de pulsar “Pump 2”, utilizar el mando **(F)** para activar y regular el flujo de agua de la función cervical.

Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la bomba 2 se apaga automáticamente.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

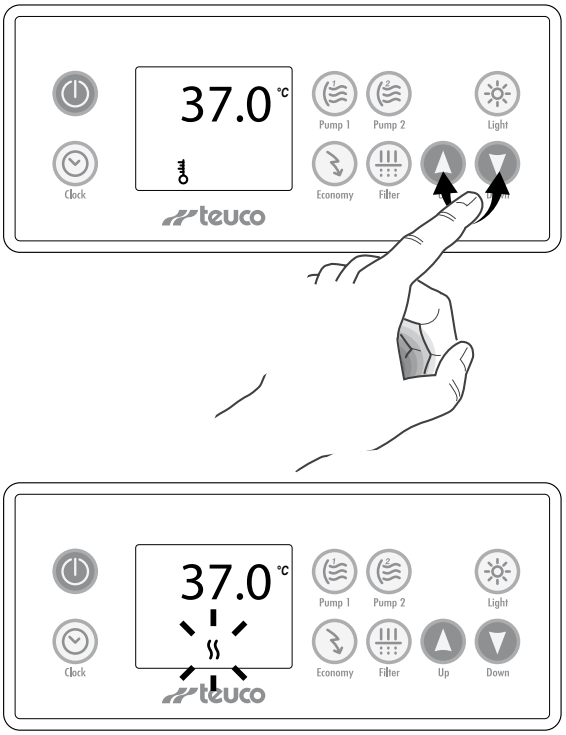
Pulsar "▲" y "▼" para programar la temperatura del agua dentro de la minipiscina.Mientras se está evando a cabo este ajuste en pantalla aparece "".

Intervalo de programación: de 15 °C a 40 °C.

Si en ese momento la temperatura del agua es más baja, se enciende el calentador. En pantalla aparece " " hasta que la temperatura del agua llega al valor programado.

Si se activan otras funciones mientras el agua se está calentando, el sistema regula el calentador para limitar consumo de energía.

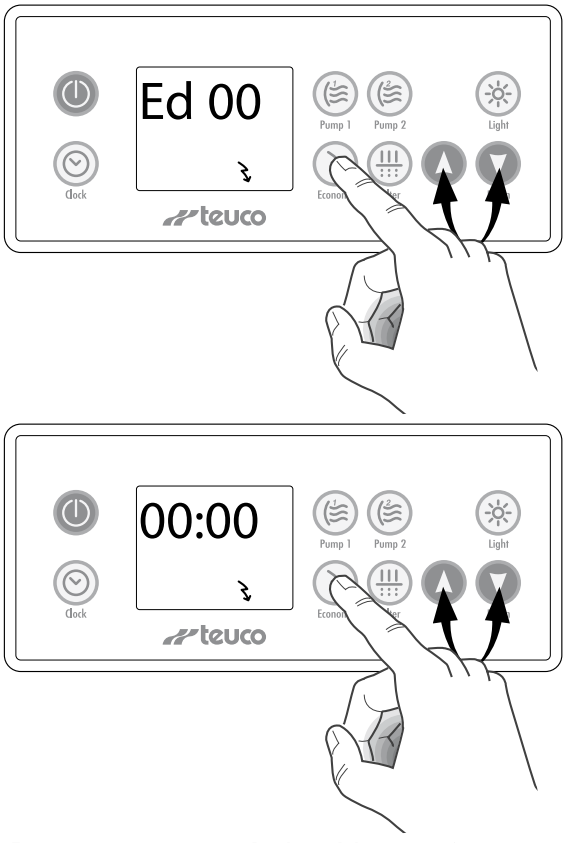
El " " parpadea para señalar que, temporalmente,se está optimizando el funcionamiento del calentador.



El calentador puede encenderse por separado de las programaciones del usuario en el caso que los sensores detecten la posibilidad de congelación del agua o que presente temperaturas demasiado bajas.

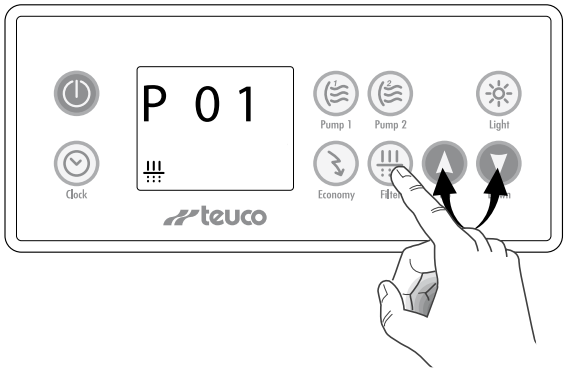
ECONOMY

Esta función permite programar La parcialización del calentador cuando no se prevea el uso de la piscina. El calentador podría encenderse también si la temperatura del agua desciende por debajo de los 15° o bien en el caso que exista riesgo de congelación. En el visor aparece Ed seguido de un número que indica la duración prefijada de la función Economy. Pulsar "▲" y "▼" para introducir el número de horas (de 0 a 24). Volver al pulsar "Economy" si se desea retrasar La hora de encendido de la función Economy, el visor muestra 00:00. Presionar los botones "▲""▼" para programar la hora deseada para el encendido de la función Economy.Presionar "Economy" y luego los botones "▲" y "▼" para programar los minutos de la hora deseada para el encendido de la función Economy. Volver al pulsar "Economy" para cerrar la programación. Una vez programada la función Economy se repite de forma automática cada 24 horas cuando la función Economy está activa el icono se enciende con luz fija. La activación de bombas de hidromasaje suspende la función "economy" durante 40 minutos después que éstas se han apagado.



Durante este período el icono parpadea.

FILTER

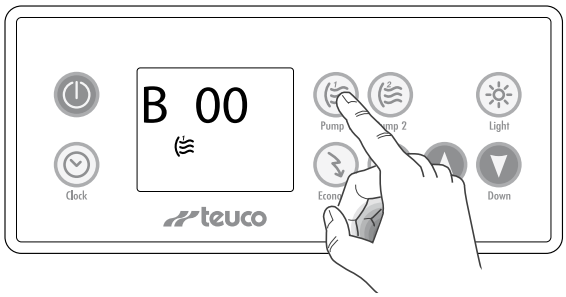


Esta función permite programar el número de ciclos de filtrado que la instalación llevará a cabo de forma automática en las 24 horas siguientes. Cada filtración alcanza una duración variable de 2 a 4 minutos.
Pulsar “Filter”; en pantalla aparece P O1.

Pulsar “▲” y “▼” para introducir el número de ciclos (1, 2, 4, 6, 8, 12, 24).

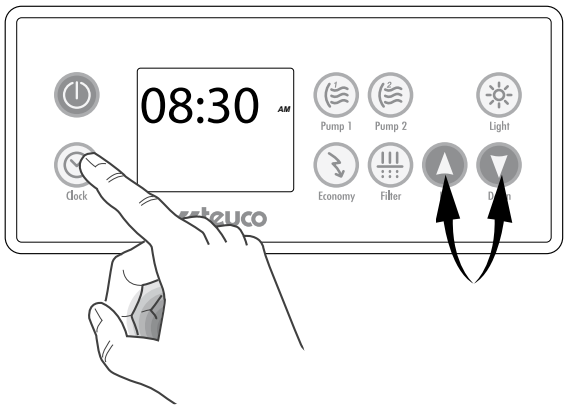
- Para avanzar en el "principio de la función el primer ciclo pulsar “Filter”. Cada ciclo dura 2 minutos con la activación de las diferentes funciones a la mezcla del agua. La función puede tomar un tiempo para activar, en función de prioridad otros gestionados por el sistema de control electrónico.

FILTRADO ACELERADO



Esta función es útil cuando la minipiscina se utiliza de forma intensiva y cuando es preciso mezclar rápidamente los productos para el tratamiento del agua.
Pulsar “Pump 1” 5 segundos.
En el display aparece B 00. Se activan uno o varias bombas para potenciar
el filtrado y la mezcla del agua La función permanece activa/visualizada durante 45 minutos.
La activación de una bomba desactiva de forma prematura la función.

CLOCK



Pulsar “Clock” para visualizar la hora.

INTRODUCIR LA HORA EXACTA
Presionar “Clock”: la cifra de las horas parpadea.
Pulsar las teclas “▲” y “▼” para introducir las horas.

Presionar “Clock” para programar los minutos (la cifra de los minutos parpadea).
Pulsar “ ▲ ” y “ ▼ ” para introducir los minutos.

Pulsar “Clock” para guardar la hora programada.

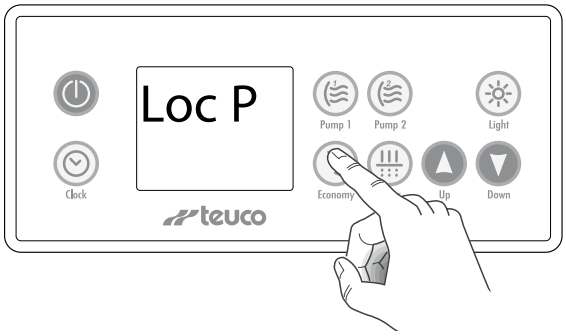
LIGHT

Presionar la tecla “Light” para encender la Cromoexperience dentro de la minipiscina, se enciende la luz indicadora de señal.
La cromoterapia empieza a funcionar proponiendo una rotación de colores a intervalos de aproximadamente 10 segundos.
Los colores son: Blanco - Rosa - Rojo- Naranja- Amarillo- Verde - Cian - Azul- Violeta.
Si quisiera seleccionar una iluminación fija en el color deseado y con un tiempo indeterminado, apagar y encender antes de 2 segundos la función luz durante la visualización del color elegido.
Presionar de nuevo la tecla “Light” para apagar la Cromoexperience.

BLOQUEO DEL PANEL DE MANDOS

Las funciones y las teclas del panel del mandos se pueden inhabilitar total o parcialmente.

BLOQUEO PARCIAL:

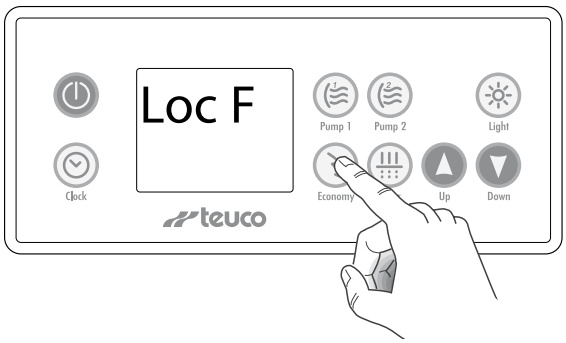


Pulse “Economy” 5 segundos para bloquear el teclado menos las funciones Pump 1, Pump 2, Blower y Light.
En el display aparece “LocP”.
Desde este momento no es posible modificar la programación de la minipiscina.
Se muestra en la pantalla “ ”.
Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos;

en pantalla aparece "ULOC".

- Si se interrumpe la alimentación eléctrica se elimina el bloqueo del teclado

BLOQUEO TOTAL:



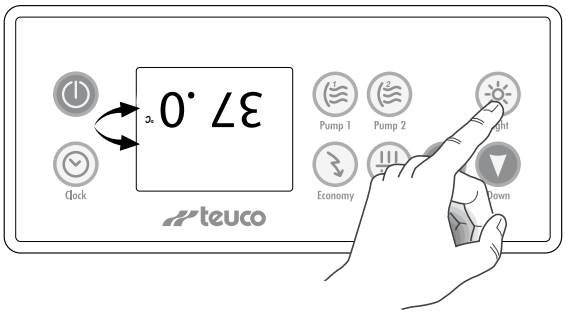
Pulse “Economy” 10 segundos para bloquear todas las funciones del teclado.
La pantalla muestra la primera "LocP"y después"LocF ".Suelte el botón.
En este estado permanecen activas la recirculación y todos las funciones programadas.
Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos.

- Si se interrumpe la alimentación eléctrica se elimina el bloqueo del teclado

DISPLAY GIRATORIO

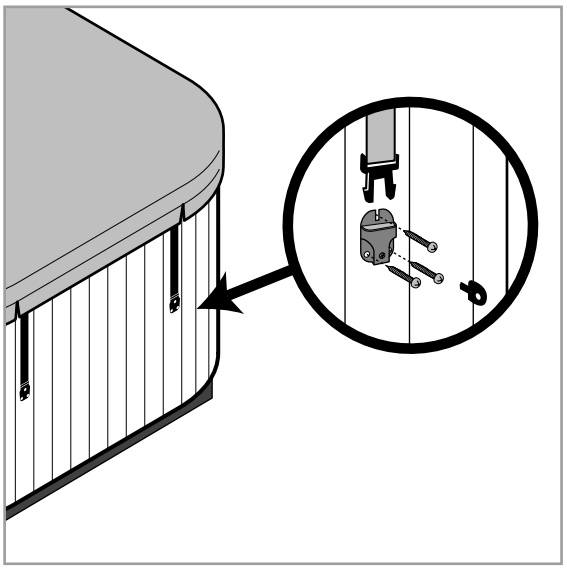
El diseño del display permite leer la pantalla estando dentro o fuera de la minipiscina.

Para invertir el display hay que presionar “ Luz ” durante 5 segundos.



CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Para que el agua no se enfríe, evapore o ensucie es importante cubrir la minipiscina mientras no se utiliza. Fijar las correas de la cobertura a los paneles de la minipiscina con los tornillos que se suministran (véase la figura).La cubierta debe sujetarse con las correas angulares (si el modelo dispone de este accesorio). El local en el que se encuentra la minipiscina puede cerrarse con llave para aumentar la seguridad.



La cubierta no está diseñada para soportar pesos. No sentarse, caminar o acostarse sobre la cubierta. No apoyar objetos sobre la cubierta.

Una cubierta suelta o abierta puede ser peligrosa. El incumplimiento de las instrucciones de fijación de la cobertura puede ser peligroso para el usuario.
Quitar la cobertura por completo antes de entrar en la
minipiscina; de no hacerlo, existe el riesgo de quedar atrapado dentro.

Se aconseja que para mover la cobertura térmica la acción sea realizada por lo menos entre dos personas. Se aconseja elevarla y transportarla utilizando exclusivamente los correspondientes tiradores.

MANTENIMIENTO

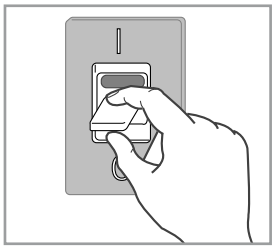
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA adjunto al producto.

Si la minipiscina posee paneles de madera, hay que tratarlos con productos específicos una vez al año.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

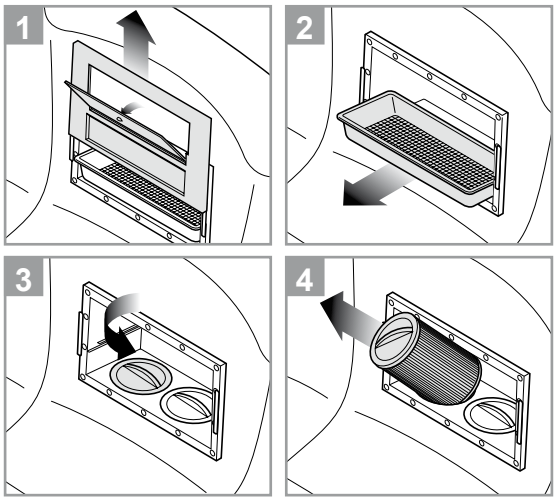
Cada dos semanas, o bien si en el visor aparece la sigla “CLE” es necesario limpiar los filtros.
En ciertos casos este aviso aparece con mayor frecuencia.
Interrumpir la llegada de corriente a la minipiscina



Limpiarlos con un chorro de agua fuerte o una limpiadora con agua.

Al primer síntoma de desgaste es preciso sustituir los filtros por otros nuevos originales que pueden comprarse en los Revendedores Autorizados de Teuco.

Después de lavar o sustituir los filtros es importante volver a colocarlos antes de encender la minipiscina.



Para evitar el recalentamiento, a una temperatura mínima del agua, para apagar el calentador, y esperar al menos 30 segundos antes de quitar la tensión.

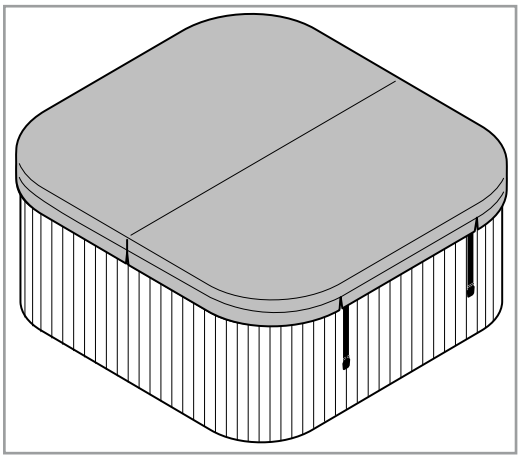
REPOSO INVERNAL

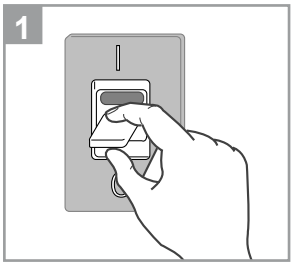
Gracias a los sistemas que equipan esta piscina, es posible utilizarla tanto en invierno como en verano.
Cuando la minipiscina está llena ha de permanecer conectada a la red eléctrica en todo momento para que la "protección anticongelante", que impide la congelación de las instalaciones, pueda activarse si la temperatura del agua es inferior a 5 °C.
La protección activa el calentador alternado con las bombas de hidromasaje hasta que la temperatura del agua llega a 7 °C.
Si la minipiscina no se va a utilizar durante el invierno, hay que vaciarla por completo:

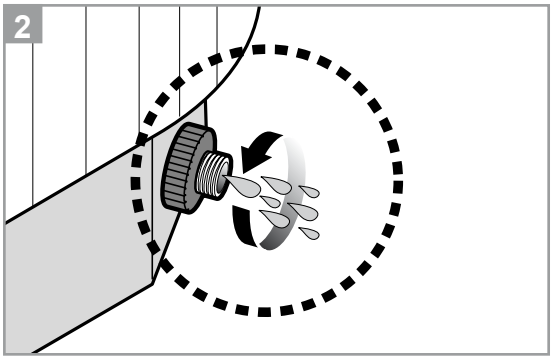
- interrumpir la llegada de corriente a la minipiscina (1)
- abrir la válvula de desagüe (2)
- abrir el panel de inspección (3)
- abrir el tapón de drenaje de las bombas o aflojar las abrazaderas para vaciar las bombas (4)
- con una aspiradora para líquidos recoger el agua que ha quedado en el fondo de la minipiscina y en los jets.

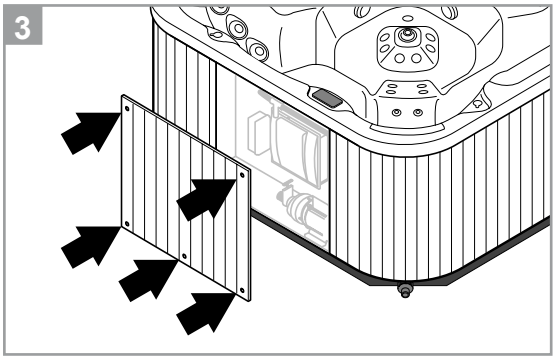
Quitar el filtro, lavarlo y guardarlo en un lugar seco.
Colocar la cubierta de la minipiscina para que no se ensucie.

Para volver a poner en funcionamiento la minipiscina al terminar el invierno se debe proceder como si fuera la PRIMERA VEZ que se enciende.









Si observa algún fallo de funcionamiento contacte con el Centro de Asistencia Técnica Autorizado de su zona (véase la lista adjunta).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitorizado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando la función en curso y visualizando un mensaje de error.

ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
» **CLE**	Filtros sucios o atascados.	Limpiar los filtros.
» HO - La temperatura del agua de la minipiscina ha sobrepasado los 44°C.	Temperatura del agua de la minipiscina demasiado alta.	Programar una temperatura más baja y esperar hasta que el agua se enfríe. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **HOH** - La temperatura del agua del calentador ha sobrepasado los 51°C.	Se cortó la corriente mientras el agua se estaba calentando, temperatura del agua demasiado alta.	Cortar la alimentación eléctrica de la minipiscina y esperar hasta que el agua se enfríe (aproximadamente 2 hora) *Volver a dar electricidad a la minipiscina. Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **FLO** - El sistema no detecta agua en el circuito de recirculación.	Las válvulas de las bombas están cerradas o el filtro atascado.	Controlar si las bombas están abiertas; limpiar los filtros. Desconectar y volver a conectar la tensión. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **rPF**	Sonda de temperatura defectuosa.	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.
» **H20**	Nivel de agua demasiado bajo.	Llenar la minipiscina de agua y si el nivelZsigue siendo demasiado bajo, llamar al *Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **HPF**	Problema en la sonda de temperatura de seguridad.	Comunicarse con la asistencia técnica autorizada.

REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

Verificar si la abrasión o quemadura afectan solamente la superficie del material acrílico.

Esta reparación puede ser efectuada únicamente por personal autorizado.